



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункты 134 и 92 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов

Достижения в сфере информатизации
и телекоммуникаций в контексте
международной безопасности

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.1/70/L.45

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Введение

1. На своем 26-м заседании 6 ноября 2015 года Первый комитет принял без голосования проект резолюции A/C.1/70/L.45. Заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.1/70/L.59.

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/70/L.45 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря с помощью группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2016 году на основе справедливого географического распределения, продолжить с учетом оценок и рекомендаций, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и те-



лекоммуникаций в контексте международной безопасности, в целях выработки общего понимания исследование существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности и возможных совместных мер по их устранению и того, как международное право применяется к использованию информационно-коммуникационных технологий государствами, а также норм, правил и принципов ответственного поведения государств, мер укрепления доверия и наращивания потенциала и концепций, упомянутых в пункте 3 проекта резолюции, и представить доклад о результатах данного исследования Ассамблее на ее семьдесят второй сессии.

III. Связь высказанных просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов и с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

3. Упомянутые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 3 «Разоружение» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов (см. A/69/6/Rev.1) и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 2) и A/70/6 (Sect. 4), соответственно).

IV. Деятельность по выполнению высказанных просьб

4. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции Управление по вопросам разоружения будет обеспечивать основное обслуживание, необходимое для созыва группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности.

5. Государства-члены проявляют весьма значительный интерес к работе группы, однако ограниченное число имеющихся мест (25 членов) не позволяет придать ее составу более представительный характер. Поэтому государствам-членам, избранным в состав группы, будет рекомендовано осуществлять взаимодействие с государствами-членами, не входящими в состав группы, в рамках соответствующих региональных и/или политических групп в соответствии с процедурами, которые будут определены каждой группой в целях представления их интересов и обмена информацией.

6. В связи с этим предусматривается, что группа проведет четыре сессии: две в 2016 году (первую в Нью-Йорке и вторую в Женеве) и две в 2017 году (первую в Женеве и вторую в Нью-Йорке). Продолжительность каждой сессии будет составлять пять дней, и в течение двух лет будет проведено в общей сложности 40 заседаний.

7. Для проведения этих заседаний потребуется обеспечение устного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и это приведет к увеличению объема работы по обслуживанию заседаний для Депар-

тамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2016 и 2017 годах. Сроки их проведения будут определены в консультации с Департаментом.

8. Кроме того, просьба в отношении документации, содержащаяся в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, приведет к увеличению объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, связанной с подготовкой документации, на один предсессионный документ (3000 слов) и два послесессионных документа (11 000 слов) на шести официальных языках в 2016 году и два послесессионных документа (15 500 слов) на этих языках в 2017 году.

V. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

9. Для выполнения положений проекта резолюции в мероприятия по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов будет необходимо внести следующие изменения в части, касающейся информационно-просветительской деятельности в течение периода исполнения бюджета:

Пункт 4.58

В рубрике «а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» добавить:

«iv) Генеральная Ассамблея: группа правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности:

- a. основное обслуживание заседаний: 40 (20 в 2016 и 20 в 2017 годах);
- b. документация для заседающих органов: заключительный доклад группы (1);».

VI. Финансовые последствия предложений

A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием

10. В связи с выполнением дополнительного объема работы возникают дополнительные потребности в ресурсах в размере 565 500 долл. США на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Информация об этих дополнительных единовременных потребностях приводится в таблице 1.

Таблица 1
Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период
2016–2017 годов

(В долл. США)

	2016 год	2017 год	Итого
Устный перевод	195 400	195 400	390 800
Предсессионная документация	18 000	–	18 000
Послесессионная документация	64 300	92 400	156 700
Всего	277 700	287 800	565 500

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

11. Предполагается, что по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в общей сложности потребуется 764 000 долл. США для финансирования суммы в размере 714 000 долл. США для покрытия путевых и терминальных расходов и выплаты суточных экспертам и секретарю группы для участия в заседаниях и суммы в размере 50 000 долл. США для покрытия расходов на услуги и соответствующие поездки консультанта в целях оказания технической и основной поддержки Управлению по вопросам разоружения в связи с подготовкой и основным обслуживанием работы группы. Информация об этих дополнительных единовременных потребностях приводится в таблице 2.

Таблица 2
Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период
2016–2017 годов

(В долл. США)

	2016 год	2017 год	Итого
Консультанты	25 000	25 000	50 000
Специальные группы экспертов	357 000	357 000	714 000
Всего	382 000	382 000	764 000

12. Сводная информация о всех потребностях приводится в таблице 3.

Таблица 3

Сводная информация о дополнительных единовременных потребностях в ресурсах*(В долл. США)*

<i>Раздел бюджета</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>Итого</i>
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	277 700	287 800	565 500
4. Разоружение	382 000	382 000	764 000
Всего	659 700	669 800	1 329 500

VII. Возможности для покрытия расходов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

13. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнований для осуществления мероприятий, испрашиваемых в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, не предусмотрено. На нынешнем этапе определить в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов мероприятия, которые можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить, не представляется возможным. Поэтому необходимо выделить дополнительные ресурсы в размере 1 329 500 долл. США по линии дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов.

VIII. Резервный фонд

14. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

IX. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

15. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/70/L.45 потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 329 500 долл. США, включая 565 500 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 764 000 долл. США по разделу «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Сумму в размере 1 329 500 долл. США будет необходимо выделить по линии дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые должны быть утверждены Ассамблеей; соответственно, эта сумма подлежит финансированию за счет средств резервного фонда.
